

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
91/C 219/01	Ecu.....	1
91/C 219/02	Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre	2
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Rådet	
91/C 219/03	Samstemmende udtalelse nr. 10/91 fra Rådet i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab for at give Kommissionen mulighed for at tildele finansiel støtte på 48 534 100 ECU hidrørende fra de i Traktatens artikel 50 omhandlede afgifter	3
	Kommissionen	
91/C 219/04	Forslag til Rådets sjette direktiv om bestemmelser vedrørende sommertid	4
91/C 219/05	Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71	5

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

91/C 219/06

Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 89/396/EØF om angivelser af
eller mærker til identifikation af et bestemt levnedsmiddelparti 11

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU ⁽¹⁾

21. august 1991

(91/C 219/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	42,2560	Portugisiske escudos	175,901
Tyske mark	2,05438	US-dollars	1,15968
Nederlandske gylde	2,31438	Schweizerfrancs	1,78359
Pund sterling	0,697974	Svenske kroner	7,45909
Danske kroner	7,93804	Norske kroner	8,01806
Franske francs	6,97260	Canadiske dollars	1,32598
Italienske lire	1532,81	Østrigske schilling	14,4547
Irske pund	0,767444	Finske mark	5,00346
Græske drakmer	226,452	Yen	158,761
Spanske pesetas	128,062	Australske dollars	1,48202
		Newzealandske dollars	2,01684

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(¹) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre (*)

(91/C 219/02)

(Fastsat den 20. august 1991 i henhold til artikel 30, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87)

Afsætningscentre	ECU pr. % vol/hl	Afsætningscentre	ECU pr. % vol/hl
R I		A I	
Heraklion	ingen noteringer	Athènes	ingen noteringer
Patras	ingen noteringer	Heraklion	ingen noteringer
Requena	ingen noteringer	Patras	ingen noteringer
Reus	ingen noteringer	Alcázar de San Juan	ingen noteringer
Villafranca del Bierzo	ingen noteringer (*)	Almendralejo	ingen noteringer
Bastia	ingen noteringer	Medina del Campo	ingen noteringer (*)
Béziers	ingen noteringer	Ribadavia	ingen noteringer
Montpellier	ingen noteringer	Vilafranca del Penedés	ingen noteringer
Narbonne	ingen noteringer	Villar del Arzobispo	ingen noteringer
Nîmes	ingen noteringer	Villarrobledo	ingen noteringer (*)
Perpignan	ingen noteringer	Bordeaux	ingen noteringer
Asti	ingen noteringer	Nantes	ingen noteringer
Firenze	2,157	Bari	ingen noteringer
Lecce	ingen noteringer	Cagliari	ingen noteringer
Pescara	ingen noteringer	Chieti	ingen noteringer (*)
Reggio Emilia	ingen noteringer	Ravenna (Lugo, Faenza)	ingen noteringer
Treviso	ingen noteringer	Trapani (Alcamo)	ingen noteringer
Verona (for de lokale vine)	ingen noteringer	Treviso	ingen noteringer
Repræsentativ pris	2,157	Repræsentativ pris	ingen noteringer
R II			
Heraklion	ingen noteringer		
Patras	ingen noteringer		
Calatayud	ingen noteringer		
Falset	ingen noteringer		
Jumilla	ingen noteringer		
Navalcarnero	ingen noteringer (*)		
Requena	ingen noteringer		
Toro	ingen noteringer		
Villena	ingen noteringer		
Bastia	ingen noteringer		
Brignoles	ingen noteringer		
Bari	ingen noteringer		
Barletta	ingen noteringer		
Cagliari	ingen noteringer		
Lecce	ingen noteringer		
Taranto	ingen noteringer		
Repræsentativ pris	ingen noteringer		
	ECU/HL		ECU/HL
R III		A II	
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	ingen noteringer (*)	Rheinfalz (Oberhaardt)	57,876
		Rheinhessen (Hügelland)	59,469
		Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer (*)
		Repræsentativ pris	58,890
		A III	
		Mosel-Rheingau	85,444
		Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer (*)
		Repræsentativ pris	85,444

(*) Siden den 1. september 1990 korrigeres de offentliggjorte spanske noteringer med en koefficient på 1,14, som svarer til forholdet mellem orienteringspriserne i Fællesskabet og Spanien, jf. forordning (EØF) nr. 481/86 af 25. februar 1986.

(*) Notering, som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2682/77.

II

(Forberedende retsakter)

RÅDET

SAMSTEMMENDE UDTALELSE Nr. 10/91

fra Rådet i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab for at give Kommissionen mulighed for at tildele finansiel støtte på 48 534 100 ECU hidrørende fra de i Traktatens artikel 50 omhandlede afgifter

(91/C 219/03)

Støtten fordeles således:

- EF-kulforskningsprogram inden for mineteknik og produktforædling: 47 834 100 ECU
- udbredelse af viden og dermed forbundne omkostninger: 200 000 ECU
- udarbejdelse af et samordnet program for tilpasning af koksframstillingsprocesserne til de krav, der stilles om miljøbeskyttelse: 500 000 ECU
- supplerende forskningsprogram inden for mineteknik og produktforædling: 4 551 300 ECU (med forbehold af disponible budgetmidler).

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber anmodede ved skrivelse af 15. juli 1991 Rådet for De Europæiske Fællesskaber om en samstemmende udtalelse i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab vedrørende det hensigtsmæssige i at afsætte midler hidrørende fra de i Traktatens artikel 50 omhandlede afgifter til et EF-kulforskningsprogram inden for mineteknik og mineproduktforædling samt til udbredelse af viden og dækning af dermed forbundne omkostninger.

Rådet afgav den af Kommissionen ønskede samstemmende udtalelse på sin 1511. samling den 29. juli 1991.

På Rådets vegne

H. VAN DEN BROEK

Formand

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets sjette direktiv om bestemmelser vedrørende sommertid

(91/C 219/04)

KOM(91) 253 endelig udg. — SYN 351

(Forelagt af Kommissionen den 12. juli 1991)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets femte direktiv 89/47/EØF af 21. december 1988 om bestemmelser vedrørende sommertid⁽¹⁾ indførtes en fælles dato og et fælles klokkeslæt for hele Fællesskabet for sommertidens begyndelse i 1990, 1991 og 1992, og — for sommertidens ophør disse år — to forskellige datoer, den ene gældende for medlemsstaterne bortset fra Irland og Det Forenede Kongerige og den anden for Irland og Det Forenede Kongerige;

for så vidt som medlemsstaterne anvender bestemmelserne vedrørende sommertid, er det vigtigt for gennemførelsen og funktionen af det indre marked at fastsætte en fælles dato og et fælles klokkeslæt for sommertidens begyndelse og ophør, der gælder for hele Fællesskabet, fra 1993;

på grund af geografiske forhold bør Irland og Det Forenede Kongerige for et af eller samtlige disse år dog have mulighed for at fastsætte en anden dato for sommertidens ophør end den, der er fastsat for de øvrige medlemsstater;

i henhold til artikel 4 i femte direktiv skal Rådet inden den 1. januar 1992 på forslag af Kommissionen vedtage den ordning, der skal gælde fra 1993;

på grund af geografiske forhold bør de fælles bestemmelser for sommertiden ikke gælde for medlemsstaternes oversøiske territorier;

det er hensigtsmæssigt fra tid til anden at tage perioden med sommertid op til fornyet overvejelse, og derfor bør de bestemmelser, der vedtages, gælde for årene 1993 og 1994 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved »perioden med sommertid« den periode af året, hvor uret stilles 60 minutter frem i forhold til tiden resten af året.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at perioden med sommertid i årene 1993 og 1994 i samtlige medlemsstater begynder kl. 1.00 verdenstid (GMT), den sidste søndag i marts, dvs.:

— i 1993: 28. marts

— i 1994: 27. marts.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at perioden med sommertid i årene 1993 og 1994 slutter kl. 1.00 verdenstid (GMT) den sidste søndag i september, dvs.:

— i 1993: 26. september

— i 1994: 25. september.

2. Irland og Det Forenede Kongerige kan imidlertid træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at perioden med sommertid i 1993 og 1994 slutter kl. 1.00 verdenstid (GMT) den fjerde søndag i oktober, dvs.:

— i 1993: 24. oktober

— i 1994: 23. oktober.

⁽¹⁾ EFT nr. L 17 af 21. 1. 1989, s. 57.

3. Hvis Irland og Det Forenede Kongerige inden 1994 beslutter at bringe ophøret af deres periode med sommertid på linje med datoerne i stk. 1, meddeler de deres beslutning til Kommissionen, som underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Inden den 1. januar 1994 vedtager Rådet på forslag af Kommissionen den ordning, der skal gælde fra 1995.

Artikel 5

Dette direktiv gælder ikke for medlemsstaternes oversøiske territorier.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71

(91/C 219/05)

KOM(91) 247 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 23. juli 1991)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 51 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, udarbejdet efter høring af Den Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er påkrævet at foretage en række ændringer til Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 ⁽¹⁾ og (EØF) nr. 574/72 ⁽²⁾, som ajourført ved forordning (EØF) nr. 2001/83 ⁽³⁾, og senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3427/89 ⁽⁴⁾; visse af disse ændringer

skyldes ændringer, som medlemsstaterne har foretaget i deres lovgivning om social sikring, andre ændringer er af teknisk karakter og har til formål at forbedre de nævnte forordninger på grundlag af erfaringerne fra anvendelsen af dem;

med virkning fra datoen for den tyske forening, den 3. oktober 1990, finder fællesskabsbestemmelserne om vandrende arbejdstageres sociale sikring anvendelse på hele det tyske område og dermed ligeledes på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område; det er derfor nødvendigt at tilpasse artikel 94 og 95 i forordning (EØF) nr. 1408/71, især ved at fastsætte en frist for de berørte personers indgivelse af ansøgninger om revision af deres pensionsrettigheder;

artikel 94, stk. 9, i forordning (EØF) nr. 1408/71 bør tilpasses, således at bestemmelsen kan finde anvendelse på personer, der i november måned 1989 var arbejdsløse i Frankrig;

det har vist sig nødvendigt at ophæve optegnelsen i bilag III, afsnit B, rubrik 2. Belgien — Tyskland, i forordning (EØF) nr. 1408/71, af bestemmelser i den almindelige overenskomst af 7. december 1957 mellem Belgien og Tyskland for at forhindre, at statsborgere fra andre medlemsstater end Tyskland og Belgien stilles ugunstigt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 149 af 5. 7. 1971, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 27. 3. 1972, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 230 af 22. 8. 1983, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 6. 11. 1989, s. 1.

der bør foretages en række ændringer til rubrik B. Danmark i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71 for at tage hensyn til ændringer, der blev foretaget til den danske lov om dagpenge ved sygdom eller fødsel;

rubrik C. Tyskland, stk. 1, litra a), i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71, som ikke længere har betydning i praksis, bør ophæves;

som følge af en ændring af tysk lovgivning om sygeforsikring må rubrik C. Tyskland, stk. 3, i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71 ophæves;

rubrik C. Tyskland, stk. 8, i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71, som ikke længere har betydning i praksis, bør ophæves;

som følge af De Europæiske Fællesskabers Domstols dom af 7. juni 1988 i sag 20/85 (Roviello) ⁽¹⁾ må rubrik C. Tyskland, stk. 15, i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71, som Domstolen har erklæret for ugyldig, ophæves;

rubrik F. Grækenland i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71 bør ændres for at løse vanskeligheder i praksis, som skyldes visse særegenheder ved OGA-ordningen;

da udtrykket »børnetilskud« i artikel 73 og 74 i forordning (EØF) nr. 1408/71 blev ophævet ved forordning (EØF) nr. 3427/89, må dette udtryk også udgå i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 574/72, når der henvises til ovennævnte artikel 73 og 74;

udformningen af artikel 34 i forordning (EØF) nr. 574/72 bør tilpasses, for, som supplement til de nuværende bestemmelser, at fastsætte en forenklet procedure, der på visse betingelser gør det muligt at refundere sygehjælpsudgifter efter de satser, der anvendes af den kompetente institution;

der må fastsættes en kurs for omregningen af de beløb, der danner grundlag for beregningen af ydelser til arbejdsløse grænsearbejdere, i henhold til artikel 71, stk. 1, litra a), ii), og artikel 68 i forordning (EØF) nr. 1408/71;

da artikel 120 i forordning (EØF) nr. 574/72 er blevet ophævet ved artikel 2, stk. 11, i forordning (EØF) nr. 3427/89, må artikel 107, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 574/72, som henviser til denne bestemmelse, tilpasses;

rubrik E. Frankrig i bilag 3 til forordning (EØF) nr. 574/72 bør tilpasses som følge af de ændringer, der er blevet indført inden for den franske sociale sikringsordning for selvstændige erhvervsdrivende uden for landbruget;

i rubrik 13. Danmark — Spanien i bilag 5 til forordning (EØF) nr. 574/72 må der indsættes en henvisning til aftalen af 1. juli 1990 mellem Danmark og Spanien;

der må foretages en række ændringer til rubrik 21. Danmark — Det Forenede Kongerige i bilag 5 til forordning (EØF) nr. 574/72 for at tage hensyn til ændringer, der ved en brevsveksling er blevet foretaget til aftalen mellem Danmark og Det Forenede Kongerige om refusion af ydelser, udredt i henhold til artikel 69 i forordning (EØF) nr. 1408/71;

i rubrik 22. Tyskland — Spanien i bilag 5 til forordning (EØF) nr. 574/72 må der indsættes en henvisning til aftalen af 25. juni 1990 mellem Tyskland og Spanien;

i rubrik 27. Tyskland — Luxembourg i bilag 5 til forordning (EØF) nr. 574/72 må der indsættes en henvisning til aftalen af 25. januar 1990 mellem Tyskland og Luxembourg;

som følge af ændringer, der er blevet foretaget til belgisk lovgivning om familieydelser, bør bilag 8 til forordning (EØF) nr. 574/72 ændres;

som følge af ændringer, der er blevet foretaget til den franske sociale sikringsordning for selvstændige erhvervsdrivende uden for landbruget, bør rubrik E. Frankrig i bilag 9 til forordning (EØF) nr. 574/72 ændres;

rubrik I. Luxembourg i bilag 10 til forordning (EØF) nr. 574/72 bør ændres for at tage hensyn til, at datacentret for indmeldelse og opkrævning af bidrag til de luxembourgske institutioner for social sikring har fået ny betegnelse —

⁽¹⁾ Sml. 1988, s. 2805.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1408/71 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 94 foretages følgende ændringer:

- a) i stk. 1 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- b) i stk. 2 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- c) i stk. 3 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- d) i stk. 4 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- e) i stk. 5 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«

f) i stk. 6 indsættes følgende punktum:

»Tilsvarende gælder for anvendelsen af denne forordning på de områder, der den 3. oktober 1990 blev integreret under Forbundsrepublikken Tysklands område, når den i stk. 4 eller stk. 5 omhandlede anmodning fremsættes inden for en frist på to år efter offentliggørelse af denne bestemmelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*«

g) i stk. 7 indsættes følgende punktum:

»Tilsvarende gælder ved anvendelsen af denne forordning på de områder, der den 3. oktober 1990 blev integreret under Forbundsrepublikken Tysklands område, når den i stk. 4 eller stk. 5 omhandlede anmodning fremsættes efter udløbet af en frist på to år efter datoen for offentliggørelsen af denne bestemmelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*«

- h) i stk. 9 indsættes efter »arbejdstagere beskæftiget«:
»eller arbejdsløse«.

2) I artikel 95 foretages følgende ændringer:

- a) i stk. 1 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- b) i stk. 2 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- c) i stk. 3 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- d) i stk. 4 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- e) i stk. 5 indsættes efter »i den pågældende medlemsstat«:
»eller en del heraf«
- f) i stk. 6 indsættes efter »kan gøres gældende over for de pågældende«:
»Tilsvarende gælder ved anvendelsen af denne forordning på de områder, der den 3. oktober 1990 blev integreret under Forbundsrepublikken Tysklands område, når den i stk. 4 eller stk. 5 omhandlede anmodning fremsættes inden for en frist på to år efter offentliggørelsen af denne bestemmelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*«
- g) i stk. 7 indsættes efter »gælder gunstigere regler«:
»Tilsvarende gælder ved anvendelsen af denne forordning på de områder, der den 3. oktober 1990 blev integreret under Forbundsrepublikken Tysklands område, når den i stk. 4 eller stk. 5 omhandlede anmodning fremsættes efter udløbet af en frist på to år efter offentliggørelsen af denne bestemmelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*«.

3) I bilag III, del B, foretages følgende ændringer:

a) rubrik »2. BELGIEN — TYSKLAND« udgår

b) de nuværende rubrikker 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65 og 66 bliver henholdsvis rubrik 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64 og 65.

4) I bilag VI foretages følgende ændringer:

a) i rubrik »B. DANMARK« affattes stk. 6 således:

»6. Ved afgørelsen af, om betingelserne for ret til dagpenge ved sygdom eller fødsel efter lov om dagpenge ved sygdom eller fødsel af 20. december 1989 er opfyldt, når den pågældende ikke har været omfattet af dansk lovgivning under hele forløbet af de referenceperioder, der er omhandlet i nævnte lov:

a) medregnes forsikrings- eller beskæftigelsesperioder, som er tilbagelagt efter lovgivningen i en anden medlemsstat end Danmark inden for de nævnte referenceperioder, i løbet af hvilke den pågældende ikke har været omfattet af dansk lovgivning, som om det drejede sig om perioder tilbagelagt efter dansk lovgivning, og

b) anses en selvstændig erhvervsdrivende for i således medregnede perioder at have haft en arbejdsfortjeneste og en lønmodtager (i tilfælde, hvor den aktuelle indtjening ikke er egnet som grundlag for beregning af dagpenge) at have haft en gennemsnitlig indtjening af en størrelse, der svarer til den, der bliver lagt til grund ved beregningen af dagpenge for de perioder, der er tilbagelagt efter dansk lovgivning i referenceperioderne«

b) i rubrik »C. TYSKLAND« foretages følgende ændringer:

i) stk. 1, litra a), udgår

ii) det nuværende stk. 1, litra b), bliver stk. 1

iii) stk. 3 ophæves

iv) stk. 8 ophæves

v) stk. 15 ophæves

vi) de nuværende stk. 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 og 16 bliver henholdsvis stk. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 og 13

c) i rubrik »F. GRÆKENLAND« indsættes følgende stykke:

»3. Uanset gældende OGA-lovgivning, anses perioder, hvor der oppebæres pension i anledning af en arbejdsulykke eller erhvervssygdom efter en medlemsstats lovgivning, i hvilken der for disse risici vedkommende er fastsat en særlig forsikringsgren, for forsikringsperioder efter OGA-lovgivningen i den i forordningens artikel 1, litra r), anførte forstand, såfremt disse perioder falder sammen med beskæftigelsesperioder inden for landbruget i Grækenland«.

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 574/72 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 10 affattes således:

»Artikel 10

Regler, der anvendes i tilfælde af samtidig ret til familieydelse eller børnetilskud til arbejdstagere eller selvstændige erhvervsdrivende

1. a) retten til familieydelse eller børnetilskud i henhold til en medlemsstats lovgivning, hvorefter erhvervelse af ret til disse ydelser eller tilskud ikke er betinget af forsikring eller af lønnet eller selvstændig beskæftigelse, suspenderes, når der i samme periode og for samme familiemedlem er ret til ydelser enten i henhold til den nationale lovgivning alene eller i henhold til forordningens artikel 73, 74, 77 eller 78

b) hvis der imidlertid udøves erhvervsmæssig beskæftigelse på den nævnte medlemsstats område

i) af den person, der har ret til familiefydelser, eller af den person, som fydelserne udbetales til, for så vidt angår de fydelser, der er ret til enten i henhold til den nationale lovgivning alene eller i henhold til forordningens artikel 73 eller 74, suspenderes dog retten til de familiefydelser, der ydes enten i henhold til den nationale lovgivning alene eller i henhold til disse artikler, og der skal kun udbetales familiefydelser i den medlemsstat, på hvis område familiemedlemmet er bosat, og for denne medlemsstats regning

ii) af den person, der har ret til disse fydelser, eller af den person, som disse fydelser udbetales til, for så vidt angår de fydelser, der er ret til enten i henhold til den nationale lovgivning alene eller i henhold til forordningens artikel 77 eller 78, suspenderes dog retten til de familiefydelser eller børnetilskud, der ydes enten i henhold til den nationale lovgivning alene eller i medfør af disse artikler efter en anden medlemsstats lovgivning; i så fald modtager den pågældende familiefydelser eller børnetilskud fra den medlemsstat, på hvis område børnene er bosat, til udgift for denne medlemsstat, samt i givet fald andre fydelser efter forordningens artikel 77 eller 78 end børnetilskud til udgift for den stat, der er kompetent efter disse artikler.

2. Hvis en arbejdstager, der er omfattet af en medlemsstats lovgivning, har ret til familiefydelser på grundlag af forsikrings- eller beskæftigelsesperioder, der tidligere er tilbagelagt efter græsk lovgivning, suspenderes denne ret, når der for samme periode og for samme familiemedlem er ret til familiefydelser efter lovgivningen i førstnævnte medlemsstat, i medfør af forordningens artikel 73 og 74.

2) I artikel 34 indsættes som stk. 4:

»4. Uanset de i stk. 1 til 3 omhandlede bestemmelser kan den kompetente institution foretage refusion af de afholdte udgifter efter de satser, denne institution anvender, når der kan foretages refusion efter disse satser, når udgifterne ikke overstiger et af

Den Administrative Kommission fastsat beløb, og når arbejdstageren eller den selvstændige erhvervsdrivende eller pensions- eller rentemodtageren har givet sit samtykke hertil. Refusionsbeløbet kan under ingen omstændigheder overstige størrelsen af de faktisk afholdte udgifter.»

3) I artikel 107, stk. 1, litra a), indsættes efter »artikel 70, stk. 1, første afsnit«:

»artikel 71, stk. 1, litra a), ii),«.

4) I artikel 107, stk. 1, litra b), udgår »artikel 120, stk. 2«.

5) I bilag 3, rubrik »E. FRANKRIG«:

a) affattes afdeling I, afsnit B, punkt 1, således:

»1. Sygdom, moderskab

Den stedlige sygekasse på bopæls- eller opholdsstedet«

b) affattes afdeling II, afsnit B, litra a), således:

»a) Sygdom, moderskab

Caisse générale de sécurité sociale (den almindelige kasse for social sikring) på bopæls- eller opholdsstedet«.

6) Bilag 5 ændres således:

a) rubrik »13. DANMARK — SPANIEN« affattes således:

»Aftale af 1. juli 1990 om refusion af udgifter til naturalfydelser ved sygdom«

b) i rubrik »21. DANMARK — DET FORENEDE KONGERIGE«:

i) indsættes i punkt 1 efter udtrykket »af 19. april 1977« følgende:

»som ændret ved brevveksling af 8. november 1989 og af 10. januar 1990«

ii) udgår punkt 1, litra b)

iii) bliver det nuværende punkt 1, litra c), punkt 1, litra b)

c) rubrik »22. TYSKLAND — SPANIEN« affattes således:

»Aftale af 25. juni 1990 om refusion af udgifter til naturskader ved sygdom«

d) i rubrik »27. TYSKLAND — LUXEMBOURG« indsættes som litra f):

»f) Aftale af 25. januar 1990 om anvendelse af forordningens artikel 20 og artikel 22, stk. 1, litra b) og litra c)«.

7) Bilag 8 affattes således:

»BILAG 8

TILKENDELSE AF FAMILIEYDELSER

(Gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 8, artikel 10a, stk. 1, litra d), og artikel 122)

Gennemførelsesforordningens artikel 10a, stk. 1, litra d), anvendes:

A. Arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende:

a) med en referenceperiode på en kalendermåned i forholdet mellem:

— Belgien og Danmark

— Belgien og Tyskland

— Belgien og Spanien

— Belgien og Frankrig

— Belgien og Grækenland

— Belgien og Irland

— Belgien og Luxembourg

— Belgien og Portugal

— Belgien og Det Forenede Kongerige

— Tyskland og Spanien

— Tyskland og Frankrig

— Tyskland og Grækenland

— Tyskland og Irland

— Tyskland og Luxembourg

— Tyskland og Portugal

— Tyskland og Det Forenede Kongerige

— Frankrig og Luxembourg

— Portugal og Frankrig

— Portugal og Irland

— Portugal og Luxembourg

— Portugal og Det Forenede Kongerige

b) med en referenceperiode på et kalenderkvartal i forholdet mellem:

— Danmark og Tyskland

— Nederlandene og Tyskland, Danmark, Frankrig, Luxembourg, Portugal

B. Selvstændige erhvervsdrivende:

med en referenceperiode på et kalenderkvartal i forholdet mellem:

— Belgien og Nederlandene

C. Arbejdstagere:

med en referenceperiode på en kalendermåned i forholdet mellem:

— Belgien og Nederlandene.»

8) I bilag 9, rubrik »E. FRANKRIG«, udgår andet stykke.

9) I bilag 10, rubrik »I. LUXEMBOURG«, affattes punkt 4 således:

»4. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 12a:

Centre commun de la sécurité sociale (det fælles sociale sikringscenter), Luxembourg«.

Artikel 3

1. Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Artikel 1, nr. 1, litra a), litra b), litra c), litra d) og litra e), samt nr. 2, litra a), litra b), litra c), litra d) og litra e), anvendes fra den 3. oktober 1990.

3. Artikel 1, nr. 1, litra h), anvendes fra den 16. november 1989.

4. Artikel 1, nr. 4, litra a), anvendes fra den 2. april 1990.

5. Artikel 1, nr. 4, litra b), iii), anvendes fra den 1. januar 1989.

6. Artikel 1, nr. 4, litra b), v), anvendes fra den 1. juli 1982.

7. Artikel 2, nr. 1 og 4, anvendes fra den 15. januar 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 89/396/EØF om angivelser af eller mærker til identifikation af et bestemt levnedsmiddelparti

(91/C 219/06)

KOM(91) 297 endelig udg. — SYN 357

(Forelagt af Kommissionen den 31. juli 1991)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtning:

Der skal tages hensyn til de uovervindelige tekniske vanskeligheder, der har umuliggjort gennemførelsen af direktiv 89/396/EØF ved fristen den 20. juni 1991; derfor bør fristen for gennemførelsen udsættes —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Artikel 7, stk. 1, andet led, i direktiv 89/396/EØF affattes således:

»— at handel med produkter, der ikke opfylder bestemmelserne i dette direktiv, forbydes fra den 1. juli 1992. Produkter, der er markedsført eller mærket inden dette tidspunkt, og som ikke opfylder direktivets bestemmelser, kan dog omsættes, indtil lagrene er opbrugt.«

Artikel 2

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.



**KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
Luxembourg**



☐ **ET FINANSIELT OMRÅDE I EUROPA**

Af Dominique Servais

Det store indre marked kan ikke opnås uden en finansiell dimension, der giver fri bevægelighed for kapital- og finanssydelser. Til trods for de fremskridt, der indtil nu er sket på dette område, er der endnu lang vej tilbage. Tendensen til skabelse af et ægte »europæisk område« gør det mere påtrængende, men også mere problematisk, at få gennemført en komplet regelsanering for kapitalbevægelsernes vedkommende.

1988 — 57 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8569-7 — Katalognummer CB-PP-88-C03-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 6,00 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

☐ **TELEKOMMUNIKATION I EUROPA**

Af Herbert Ungerer i samarbejde med Nicholas Costello

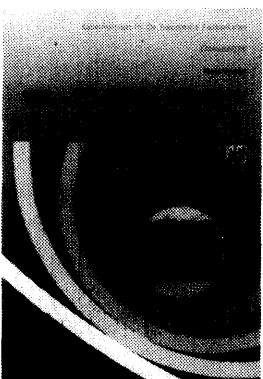
Integrationen af telekommunikations-, databehandlings- og på det seneste audiovisuel- og tv-udsendelsesteknologierne har medført en gennemgribende ændring af sektoren på verdensplan. Denne bog søger at give et indblik i de vigtigste aspekter heraf: digitalisering, integrerede bredbåndskommunikationer, EF's RACE-program verdensomspændende konkurrence samt det grundlæggende tema — liberalisering.

1989 — 265 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8206-X — Katalognummer CB-PP-88-009-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 10,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



☐ **1992 — DET SOCIALE PERSPEKTIV**

Af Patrick Venturini

Efter kort at have opridset den historiske baggrund søger denne brochure at præsentere den sociale dimensions forskellige facetter og dynamikken i spillet mellem dem: beskæftigelse, fri bevægelighed for personer og erhvervsmæssig mobilitet, økonomisk og social sammenhæng, arbejdsmiljø, erhvervsret, sociale foranstaltninger til fordel for teknologiske ændringer og forholdet mellem arbejdstagere og arbejdsgivere. Disse er blandt de væsentligste elementer i det kommende »sociale område i Europa«.

1989 — 117 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8700-2 — Katalognummer CB-PP-88-B05-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 9,75 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst de publikationer, som jeg har markeret med et ☒

Navn:

Adresse:

..... Tlf.:

Dato: Underskrift:

Hvad er Taric?

- Den Kombinerede Nomenklatur (KN), som danner grundlag for Taric, er blevet til ved en sammenlægning af de årlige forordninger om ændring af Den Fælles Toldtarif (FFT) (forordning (EØF) nr. 950/68) og statistisk varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (NIMEXE) (forordning (EØF) nr. 1445/72).
- Taric indeholder flere underopdelinger hovedsagelig baseret på:
 - kontingenter og toldfritagelser
 - præferencer
 - anti-dumping- og udligningstold
 - variable ændringer
 - monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløb
 - referencepriser for vin
 - overvågningsforanstaltninger, restriktioner og kvantitative begrænsninger.
- Taric vil også blive anvendt som grundlag for:
 - hele EØF's import og
 - brugstarifferne og datafilerne i medlemsstaterne.
- Den eneste måde, hvorpå der kan sikres en ensartet udformning og anvendelse af Fællesskabets retsakter er således, at Kommissionen foretager integreringen og kodificeringen af ovennævnte foranstaltninger. Dette gør det også muligt at indsamle statistiske oplysninger om ovennævnte foranstaltninger på fællesskabsplan, hvilket overflødiggør mange af de nugældende separate indberetninger.
- Taric blev udarbejdet til brug for ovennævnte integration og kodificering. De hyppige ændringer i fællesskabsretsakterne indlæses i en database, som løbende opdateres. Taric offentliggøres af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer. Medlemsstaterne får omgående meddelelse om ændringer i Taric, for at de kan ændre deres egne brugstariffer og datafiler i overensstemmelse hermed. Taric der ikke, i lighed med medlemsstaternes brugstariffer, en retsakt, men dens koder skal anvendes til tolddeklarationer og statistiske indberetninger (se artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2658/87).

BESTILLINGSSEDDEL

Returneres til:

Kontoret for de Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. 49 92 81

Jeg ønsker at modtage Taric (fire bind)

Katalognummer: CQ-67-91-000-DA-C

ISBN: 927 772 0050

Pris for fire bind: ECU 160,00.

Som oplysning:

DKR 1 280 (ekskl. moms og forsendelsesomkostninger)

Betales ved modtagelsen af fakturaen.

Navn

Fornavn

Nr. Gade

Postnummer By

Tlf. Dato

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER

L-2985 Luxembourg

.....
(Underskrift)

